

БШС БИБЛИОТЕКА
ШКОЛЬНЫХ
СЛОВАРЕЙ

Ю.А. Ларионова

**ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИЙ
СЛОВАРЬ
СОВРЕМЕННОГО
РУССКОГО ЯЗЫКА**



7 000
ВЫРАЖЕНИЙ И
СЛОВСОЧЕТАНИЙ

Ю.А. Ларионова

**ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИЙ
СЛОВАРЬ СОВРЕМЕННОГО
РУССКОГО ЯЗЫКА**



Аделант
Москва
2014

ББК 81.2. Рус-4
Т46
УДК 811.161.1

12+

Федеральный
закон №436-ФЗ
от 29.12.2010 г.

Составитель: **Ларионова Ю.А.**

Т46 Фразеологический словарь современного русского языка. — М.: «Аделант», 2014. — 512 с.

ISBN 978-5-93642-359-8

Предлагаемый словарь содержит около 7 000 устойчивых выражений и словосочетаний с толкованием, примерами употребления их в речи, а также историей происхождения. Кроме того, в издании содержатся наиболее известные крылатые выражения.

Книга будет полезна школьникам, студентам вузов и учащимся колледжей гуманитарной направленности, а также всем, кто интересуется родным языком.

УДК 811.161.1

ББК 81.2 Рус-4

ISBN 978-5-93642-359-8

© ООО «Аделант», 2013

ПРЕДИСЛОВИЕ

Фразеология — раздел языкознания, который изучает устойчивые обороты речи и выражения. *Фразеологизмы* — устойчивые по составу и структуре, лексически не делимые по значению словосочетания и предложения, которые выполняют функцию отдельной словарной единицы — составляют огромный пласт русского языка. Без них устная и письменная речь была бы бедна и невыразительна.

Во фразеологическом словаре русского языка даны не только сами фразеологизмы с их толкованиями, но также примеры их стилистического употребления.

Словарь имеет удобную структуру. Все словарные статьи даны в алфавитном порядке. Однако стоит обратить внимание на то, что если в состав устойчивого выражения входят предлоги, союзы или частицы, то подобные фразеологизмы идут перед фразеологизмами с такими же приставками. Например:

на ширóкую (большúю) нóгу жить, вестí хозяйство, дом, дéло и т. п. *Обст. Разг.*

набивáть (набítь) кармáн (кармáны). *Разг., неодобр.*

Все фразеологизмы даны с указанием ударения. Именные фразеологизмы даны в форме именительного падежа (**вáжная птíца** и пр.), глагольные — с формой инфинитива (**вгоня́ть (вognáть) в крáску** и пр.).

В том случае, если фразеологизм не изменяем, он представлен в своей единственной форме (**кудá глазá глядýт** и пр.).

Если фразеологизм изменяется частично, то в заголовке словарной статьи приведены те формы, в которых этот фразеологизм употребляется или не употребляется (**кудá Макáр теля́т не гоня́л (не гоня́ет), лезть (идтí) на рожóн; полéзть (пойтí) на рожóн** и пр.).

В круглых скобках даны лексические или формальные варианты фразеологизмов (**ложítься (лечь) на бумáгу (под перó)** и пр.).

Факультативная часть фразеологизма, т. е. та, которую можно опустить, дана в квадратных скобках. Например:

лиха́ бедá [начáло], [мáтерино] молоко́ на губáх не обсо́хло
у *кого* и пр.

Для некоторых фразеологизмов дана подробная грамматическая характеристика.

Так, в глагольных фразеологизмах приведены формы совершенного и несовершенного вида (**назы́вать (назва́ть) ве́щи свои́ми (со́бственными) имене́ми** и пр.).

Некоторым фразеологизмам свойственно сильное управление или примыкание. В этих случаях приводится падежная форма, которой данный фразеологизм управляет. Например:

лезть в (на) глаза́ кому, лезть (идти́) на рожо́н; полéзть (пойти́) на рожо́н.

В русском языке существует много фразеологизмов, которые употребляются только в сочетании с так называемыми словами-сопроводителями. В словарной статье они даны обычным шрифтом до или после него. Например:

что есть (бы́ло) ду́ху бежа́ть (побежа́ть), мча́ться (помча́ться), скака́ть (поскака́ть), летéть (полетéть) и т. п.

Большое внимание в словаре уделяется синтаксической роли фразеологизмов, закрепившихся в языке в функции того или иного члена предложения. Например:

шаг за ша́гом. *Обст.*

ши́то и (да) кры́то (ши́то-кры́то). *Обст. и сказ.*

Помимо этого показана лексико-грамматическая сочетаемость именных и глагольных фразеологизмов. Например:

горит (горéло) в руках чьих *что*. *Разг. Употр. при подлежащ. со знач. отвлеч. предмета.* и пр.

Эмоционально-экспрессивную окраску представленных фразеологизмов, а также стиль отражают пометы (*шутл.*, *неодобр.*, *разг.*, *книжн.* и пр.). Например:

горячая голова́. *Разг., неодобр.* и пр.

Ко всем фразеологизмам в словаре дано подробное толкование. Некоторые фразеологизмы имеют несколько значений (обозначены цифрами в скобках (1), (2) и т. д.). Например:

без рук (1) *в повел. накл. Разг., экспрес.*

Не хватай, не трогай и т. п.

без рук (2). *Разг.*

Очень уставший от работы.

без рук (3). *Разг.*

Не может, не способен работать.

Примеры употребления фразеологизмов даны после . Большинство примеров взято из произведений русских и зарубежных авторов. Для некоторых фразеологизмов указана история их происхождения (после ). Например:

валя́ться (ка́таться) в нога́х (в но́жках) *у кого. Разг.*

Униженно просить кого-либо о чем-либо.

 *С омерзением глядел я на дворянина, валяющегося в ногах беглого казака (А. Пушкин).*

а́вгиевы коню́шни; чи́стить (очи́стить) **а́вгиевы коню́шни** (*ед. ч. не употр.*). *Книжн.*

Сильно загрязненное, захламленное помещение. Вообще беспорядок в каких-либо делах.

 Выражение восходит к древнегреческой мифологии. Очистка Авгиевых конюшен — один из двенадцати подвигов Геракла.

В конце словаря даны наиболее употребимые в речи крылатые выражения.

А

а был ли мальчик? *Ирон.*

Выражение сомнения в наличии предмета, который дал повод для беспокойства.

📖 Выражение заимствовано из романа М. Горького «Жизнь Клима Самгина».

а Васька слушает, да ест! *Ирон.*

О ситуации, когда один убеждает в чем-либо, а другой не слушает говорящего, продолжая делать свое.

📖 Выражение произошло из басни И. А. Крылова «Кот и повар» (1813).

а (и) всё-таки она вёртится! *Книжн.*

Выражение верности тому, что очевидно, своим глазам.

📖 Фраза принадлежит Галилео Галилею, которую он произнес после суда с католической церковью, на котором его вынудили отречься от учения Н. Коперника.

а ларчик просто открывался (открывается). *Ирон.*

Все понятно, не требует долгих размышлений.

а (да) поди ж ты! *Прост., экспрес.*

Выражение изумления, недоумения и т. п.

✍ *Такой маленький мальчик, а поди ж ты, как бойко разговаривает!*

абсолютный нуль (ноль) *в чем. Употр. при подлежащ. со знач. лица.*

Совершенно бесполезный человек в какой-либо работе.

абы как. *Прост., пренебр.*

Кое-как, как придется.

áвгиевы коню́шни; чисти́ть (очи́стить) **áвгиевы коню́шни** (*ед. ч. не употр.*). *Книжн.*

Сильно загрязненное, захламленное помещение. Вообще беспорядок в каких-либо делах.

 Выражение восходит к древнегреческой мифологии. Очистка Авгиевых конюшен — один из двенадцати подвигов Геракла.

аво́сь да небо́сь. *В знач. частицы. Прост.*

Само собой все образуется, будет так, как надо.

адвока́т дья́вола. *Книжн., ирон.*

О человеке, который старается в хорошем найти недостатки.

 Выражение восходит к латинскому *advocatus diaboli*. Так называли человека, который должен был представлять точку зрения врага рода человеческого в богословских спорах.

ад кромéшный. *Книжн.*

Невыносимые отношения между кем-либо; жуткий надоедливый шум, гам, суматоха.

 *Но бывают в «темном царстве» и такие случаи, что неразумные бедняки женятся на бедных девушках... И тут-то начинается ад кромешный!.. Ад этот хорошо изображен Островским в «Доходном месте» (Н. Добролюбов).*

ад кромéшный на душё (на сёрдце) *у кого*. *Книжн.*

Мучительно, больно, тяжело кому-либо.

ад кромéшный на сёрдце. *См. ад кромéшный на душё.*

административный востóрг. *Проф.*

Склонность, стремление к администрированию, упоение своей властью, положением.

аж (то́лько) клóчья летя́т *от кого*. *Прост., экспрес.*

Очень сильно достается кому-либо, попадает в ссоре и т. п.

статья **аж небу́ жарко**. *Разг.*

Высокий накал, сильнейшее напряжение.

 *Раз одного знакомого из благородного шляхетства так взодрал князь за Титыча, что небу стало жарко (П. Мельников-Печерский).*

а́ки тать в но́щѣ расста́ять, исче́знуть. *Устар.*

Внезапно исчезнуть.

📖 Тать — вор.

а́льма ма́тер.

Учебное заведение, вуз.

📖 Восходит к латинскому *alma mater*.

а́льфа и оме́га *чего. Книжн.*

Нечто крайне значимое, основа чего-либо.

📖 Выражение происходит из Библии: Альфа и Омега — названия первой и последней букв греческого алфавита.

а́нгел во плоти́. *Книжн.*

Кроткий, непорочный человек.

а́нгельское терпе́ние. *Разг.*

Бесконечное терпение и доброжелательность при не самых лучших обстоятельствах.

ан нет. *Прост., экспрес.*

Наперекор тому, что следовало ожидать; совсем наоборот.

✍ *Мчатся гонцы, а конь перед ними скачет да скачет; / Кажется, близко; ну только б схватить; ан нет, не дается* (В. Жуковский).

анниба́лова кля́тва (*мн. ч. не употр.*). *Книжн.*

Непреклонная готовность бороться с врагом до последнего.

📖 Выражение происходит от имени карфагенского полководца Аннибала (Ганнибала), поклявшегося своему отцу всю жизнь быть врагом Рима, сделавшего Карфаген своей колонией.

ариа́дны (ариа́днина) нить (*мн. ч. не употр.*). *Книжн.*

Нечто, помогающее выйти из затруднительного положения.

📖 Выражение восходит к древнегреческой мифологии. «Ариаднина нить» — клубок ниток, принадлежавший дочери царя Миноса Ариадне, которая помогла герою Тесею победить Минотавра и выбраться из лабиринта, привязав у входа нить.

Крылатые выражения

Крылатые слова (выражения, фразы) (калька с нем. *Geflügelte Worte*) — устойчивые выражения образного или афористического характера, имеющие исторические или литературные источники и ставшие распространенными благодаря своей выразительности.

Источниками крылатых выражений являются мифы, речи известных людей, фольклор, литература, публицистика и мемуары. Также это могут быть цитаты или образные выражения, которые возникли на их основе, названия литературных произведений и т. п. Например, «**галопом по Европам**». Это выражение давно потеряло связь с источником и употребляется только в значении поверхностного отношения к чему-либо.

Интересен и тот факт, что и выражение «крылатая фраза» само по себе является крылатым.

Формулировка «крылатое слово» встречается у Гомера, но означает громкую речь, а не афоризм в современном понимании.

В современном значении выражение «крылатые слова» получило в 1864 г. благодаря вышедшему под этим названием сборнику популярных цитат, который составил Георг Бюхман.

Таким образом, все афоризмы можно разделить на две категории:

1) те, что используются в речи целенаправленно, т. е. когда точно известен источник и автор. Обычно такие выражения используются при желании «блеснуть» эрудицией. Например: «**Есть многое на свете, друг Горацио, что и не снилось нашим мудрецам**» (У. Шекспир «Гамлет»);

2) те, что давно стали неотъемлемой частью разговорной речи и практически утратили связь с первоисточником, например: «**братья наши меньшие**», «**перейти Рубикон**» и пр.

В связи с этим некоторые выражения могут встречаться как в самом словаре, так и в разделе «Крылатые выражения».

А

А нам всё равно!

О ситуации, когда выказывается показное или настоящее безразличие к собственной судьбе.

📖 Из «Песенки про зайцев», написанной поэтом Л. Дербеневым для кинофильма «Бриллиантовая рука» (1968, режиссер Леонид Гайдай):

А нам все равно.

А нам все равно.

Не боимся мы волка и сову.

Дело есть у нас:

В самый жуткий час

Мы волшебную

Косим трын-траву.

А он, мятежный, просит бури, / Как будто в бурях есть покой!

О человеке, который избегает покоя, стремится к бурным переживаниям.

📖 Из стихотворения М. Лермонтова «Парус» (1832):

Под ним струя светлей лазури,

Над ним луч солнца золотой...

А он, мятежный, просит бури,

Как будто в бурях есть покой!

А сало русское едят!

О людях, которые осуждают все отечественное, при этом продолжая им пользоваться.

📖 Из басни С. Михалкова «Две подруги» (1945):

Я знаю: есть еще семейки,

Где наше хают и бранят,

Где с умилением глядят

На заграничные наклейки...

А сало... русское едят!

А судьи кто?

Выражение презрения к дутым авторитетам, диктующим свое мнение обществу без всяких на то оснований.

📖 Фраза из комедии А. Грибоедова «Горе от ума» (1824):
*А судьбы кто? — За древностию лет
 К свободной жизни их вражда непримирима,
 Судженья черпают из забытых газет
 Времен очаковских и покоренья Крыма.*

А счастье было так возможно!..

Выражение сожаления об упущенной возможности.

📖 Из романа в стихах А. Пушкина «Евгений Онегин» (1823—1831):
*А счастье было так возможно,
 Так близко!... Но судьба моя
 Уж решена. Неосторожно,
 Быть может, поступила я:
 Меня с слезами заклинаний
 Молила мать; для бедной Тани
 Все были жребии равны...
 Я вышла замуж...*

Автомобиль — не роскошь, а средство передвижения.

📖 Из романа И. Ильфа и Е. Петрова «Золотой теленок» (1931). Так звучал лозунг, которым приветствовали участников автопробега.

Ай, Моська! знать, она сильна, / Что лает на слона!

Выражение ироничного отношения к тем, кто нападает на заведомо гораздо более сильного противника.

📖 Строки из басни И. Крылова «Слон и Моська» (1808).

Александр Македонский герой, но зачем же стулья ломать?

Фраза используется в значении осуждения чрезмерного увлечения чем-либо.

📖 Выражение из комедии Н. Гоголя «Ревизор» (1836), из монолога Городничего об учителе местной школы:
«Он ученая голова — это видно, и сведений нахватал тьму, но только объясняет с таким жаром, что не помнит себя. Я раз слушал его: ну, покамест говорил об ассириянах и вавилонянах — еще ничего, а как добрался до Александра Македонского, то я не могу вам сказать, что с ним сделалось. Я думал, что пожар, ей-богу! Сбежал с кафедры и, что силы есть, хватъ стулом об пол. Оно, конечно, Александр Македонский герой, но зачем же стулья ломать?»

Американская мечта.

Выражение символизирует ценностные ориентиры современных американцев.

📖 Фраза из книги Дж. Т. Адамса «Эпопея Америки»:

«...Американская мечта о стране, где жизнь каждого человека будет лучше, богаче и полнее, где у каждого будет возможность получить то, что он заслуживает».

Аннушка уже разлила масло.

Символизирует безвозвратность сделанного.

📖 Из романа М. Булгакова «Мастер и Маргарита» (1929—1940). Иностранец задает вопрос Берлиозу:

—...Мне хотелось бы спросить вас, что вы будете делать сегодня вечером, если это не секрет?

— Секрета нет. Сейчас я зайду к себе на Садовую, а потом в десять часов вечера в МАССОЛИТЕ состоится заседание, и я буду на нем председательствовать.

— Нет, этого быть никак не может, — твердо возразил иностранец.

— Это почему?

— Потому, — ответил иностранец и прищуренными глазами поглядел в небо, где, предчувствуя вечернюю прохладу, бесиумно чертили черные птицы, — что Аннушка уже купила подсолнечное масло, и не только купила, но даже разлила. Так что заседание не состоится.

Впоследствии выяснится, что пролитое Аннушкой масло станет причиной гибели Берлиоза.

Ах, какой пассаж!

Выражение крайнего изумления, недоумения.

📖 Из комедии Н. Гоголя «Ревизор» (1836). Слова дочери Городничего Марьи Антоновны в момент, когда она увидела Хлестакова, стоящего на коленях перед ее маменькой Анной Андреевной.

Б

Ба! знакомые всё лица.

Выражение удивления при неожиданной встрече.

📖 Фраза Фамусова из комедии А. Грибоедова «Горе от ума» (1824):

Ба! знакомые все лица!

Дочь, Софья Павловна! срамница!

Бесстыдница! где! с кем!

Барина всё нету... барин всё не едет!

О ситуации ожидания «большого начальника», который должен во всем разобраться, всех «рассудить».

📖 Из стихотворения Н. Некрасова «Забытая деревня» (1855):

*Умерла Ненила; на чужой землице
У соседа-плута — урожай сторицей;
Прежние парнишки ходят бородаты;
Хлебопашец вольный угодил в солдаты,
И сама Наташа свадьбой уж не бредит...
Барина все нету... барин все не едет!*

Безумству храбрых поём мы песню.

Иронически о смелом, рискованном поступке, сомнительном с точки зрения здравого смысла.

📖 Из стихотворения в прозе М. Горького «Песня о соколе» (1898).

*Безумство храбрых — вот мудрость жизни!
Безумству храбрых поем мы песню.*

Благими намерениями вымощена дорога в ад.

Выражение используется в ситуации, когда декларируются хорошие намерения, но не выполняются либо изворачиваются, приводя к прямо противоположным последствиям.

📖 Цитата приписывается английскому писателю С. Джонсону.

Блажен, кто верует, тепло ему на свете!

Выражает ироническое отношение к излишне доверчивым людям, которые, однажды во что-либо уверовав, не мучаются колебаниями и сомнениями.

📖 Фраза из комедии А. Грибоедова «Горе от ума» (1824), сказанная Чацким в ответ на неискренние излияния Софьи Фамусовой:

*— Всегда, не только что теперь. —
Не можете мне сделать вы упрёка.
Кто промелькнет, отворит дверь,
Проездом, случаем, из чужа, из далека —
С вопросом я, хоть будь моряк:
Не повстречал ли где в почтовой вас карете?
— Положимте, что так.
Блажен кто верует, тепло ему на свете!*

Большое видится на расстоянии.

Выражение означает, что некоторые события, явления получают объективную оценку лишь по прошествии времени.

📖 Из стихотворения С. Есенина «Письмо к женщине» (1924):

*Лицом к лицу
Лица не увидеть.
Большое видится на расстояньи.
Когда кипит морская гладь,
Корабль в плачевном состояньи.*

Бумага не краснеет; бумага всё терпит.

Выражение означает, что на бумаге можно излить те мысли и чувства, которые не просто выразить вслух.

📖 Происхождение цитаты связывается с римским писателем и оратором Марком Туллием Цицероном, который пишет: «*Epistola non erubescit*» («Письмо не краснеет»).

Буря в стакане воды.

Выражение означает чрезмерное волнение по незначительному поводу.

📖 По одной из версий, фраза восходит к древнегреческой поговорке «Гроза из корыта».

Быть знаменитым некрасиво.

📖 Из стихотворения Б. Пастернака «Быть знаменитым некрасиво...» (1956):

*Быть знаменитым некрасиво.
Не это подымает ввысь.
Не надо заводить архива,
Над рукописями трястись.*

Быть или не быть — вот в чём вопрос.

О ситуации важнейшего выбора, от которого зависит дальнейшее течение жизни.

📖 Выражение из трагедии У. Шекспира «Гамлет» (1600):

*Быть или не быть, вот в чем вопрос. Достойно ли
Смиряться под ударами судьбы,
Иль надо оказать сопротивление
И в смертной схватке с целым морем бед
Покончить с ними? Умереть. Забыться.
Сердечных мук и тысячи лишений,
Присущих телу. Это ли не цель
Желанная? Скончаться. Сном забыться.*

(Перевод Б. Пастернака)

В

В детстве мамка ушибла.

Иронически о ситуации, когда человек настолько убог, что с него нечего и спрашивать.

📖 Выражение из комедии Н. Гоголя «Ревизор». Судья Ляпкин-Тяпкин рассказывает о заседателе: *«Он говорит, что в детстве мамка его ушибла, и с тех пор от него отдает немного водкою».*

В доме повешенного не говорят о верёвке.

О ситуации, когда необходимо проявлять тактичность и не упоминать о чем-либо болезненном для слушателя.

📖 Из романа Мигеля де Сервантеса «Дон Кихот».

В жизни всегда есть место подвигам.

📖 Выражение из повести М. Горького «Старуха Изергиль» (1896). Слова героини произведения старой цыганки Изергиль:

«А когда человек любит подвиги, он всегда умеет их сделать и найдёт, где это можно. В жизни, знаешь ли ты, всегда есть место подвигам. И те, который не находят их для себя, — те просто лентяи и трусы, или не понимают жизни, потому что, кабы люди понимали жизнь, каждый захотел бы оставить после свою тень в ней. И тогда жизнь не пожирала бы людей бесследно...».

В здоровом уме и твёрдой памяти.

Выражение означает пребывание в психически нормальном, дееспособном, состоянии.

📖 Фраза восходит к Своду законов гражданских Российской империи: *«Все духовные заветания, как крепостные, так и домашние, должны быть составлены в здоровом уме и твердой памяти».*

В минуту жизни трудную.

📖 Из стихотворения М. Лермонтова «Молитва» (1839):

*В минуту жизни трудную
Теснится в сердце грусть,
Одну молитву чудную
Твержу я наизусть.*

В мои лета не должно сметь / Свое суждение иметь.

Выражение используется в ситуации, когда человек по каким-либо причинам не способен иметь собственного мнения либо не решается его высказать.

📖 Из комедии А. Грибоедова «Горе от ума» (1824), слова Молчалина:

Молчалин: Не смею моего сужденья произнестъ.

Чацкий: Зачем же так секретно?

Молчалин: В мои лета не должно сметь

Свое суждение иметь.

Чацкий: Помилуйте, мы с вами не ребята,

Зачем же мнения чужие только святы?

Молчалин: Ведь надобно ж зависеть от других.

Чацкий: Зачем же надобно?

Молчалин: В чинах мы небольших.

В некотором царстве, в некотором государстве.

Выражение означает: где-то очень далеко; неизвестно где.

📖 Восходит к русским народным сказкам.

В семье не без урода.

Выражение имеет неодобрительное ироническое значение: в любом коллективе, сообществе найдется человек, который будет в негативном смысле отличаться от остальных.

📖 Из басни И. Крылова «Слон на воеводстве» (1808):

Хоть, кажется, слонов и умная порода,

Однако же в семье не без урода:

Наш воевода

В родню был толст,

Да не в родню был прост.

Велика Россия, а отступить некуда, — позади Москва.

Означает призыв не сдаваться, не оставлять без завершения начатого.

📖 Слова принадлежат политруку В. Ключкову-Диеву, обратившемуся с речью 16 ноября 1941 г. к солдатам 316-й стрелковой дивизии.

Век нынешний и век минувший.

О ситуации сопоставления прошлого и настоящего.

СПРАВОЧНОЕ ИЗДАНИЕ

**ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИЙ
СЛОВАРЬ СОВРЕМЕННОГО
РУССКОГО ЯЗЫКА**

Составитель Ларионова Ю.А.
Ответственный за выпуск Яценко В.А.

Подписано в печать 25.12.2013 г.
Гарнитура «Times New Roman». Формат 84х108 1/32.
Бумага газетная. Печать офсетная. Усл. печ. л. 26,8.
Тираж 20 000 экз. (1-й завод 5 000 экз.)
Заказ

Издательство «Аделант»
111024, Москва, пр-зд Энтузиастов, д. 19 а
+7 (495) 995-20-04, 673-23-20, 995-20-57
adelantinfo@mtu-net.ru
adelant-book.ru
Интернет-магазин <http://adelant.org>
оформление заказа по телефонам:
+7 (495) 995-20-04, 995-20-57

Также наши книги вы можете приобрести
в Интернет-магазине «Лабиринт»
<http://labirint-shop.ru>.
Оформление заказа по телефону:
+7 (495) 733 91 74.